

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK a Tagsági Megállapodáshoz

Hatálybalépés: 2020. január 1.

1. Szerződéses Feltételekre vonatkozó általános szabályok

Az Általános Szerződéses Feltételek (továbbiakban: ÁSZF) és az FGSZ KP Kft. (továbbiakban: Társaság) által kiadott Hirdetményben foglaltak a Társaság és a Tagok között papír alapon létrejövő Tagsági Megállapodás (továbbiakban: Megállapodás) részét képezik.

A Társaság kifejezetten kizárja a Tagok általános szerződéses feltételeinek alkalmazását a fenti Megállapodás vonatkozásában.

Jognyilatkozatot érvényesen elektronikus úton, vagy írásban lehet tenni. Szóban, ráutaló magatartással vagy hallgatással nem lehet a másik Fél felé érvényesen jognyilatkozatot tenni. A jognyilatkozat a másik Félhez történő megérkezéssel válik hatályossá.

1.1. Az ÁSZF módosítása

A Társaság az ÁSZF módosítása esetén a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal (továbbiakban: Hivatal) által jóváhagyott módosítást átvezeti. A módosítások a Hivatal jóváhagyó határozatának jogerőre emelkedésének napjától a hatályos Megállapodásban szerződési tartalomává válnak. Amennyiben a Hivatal jóváhagyó határozata nem határozza meg külön az ÁSZF módosítás hatályba lépésének időpontját, a módosítás a Hivatal határozatának jogerőre emelkedésével lép hatályba.

A határozat kézhezvételét követően a Társaság a módosítást honlapján elérhetővé teszi. A honlapon való közzététel a Tagok tájékoztatásának minősül.

1.2. A Hirdetmény közzététele

A Társaság a Hirdetményt annak hatályba lépését megelőzően legkésőbb 30 nappal korábban közzéteszi a Kereskedési Platform (továbbiakban.: KP) honlapján.

2. Számlázás és fizetési feltételek

A Társaság a jelen ÁSZF hatálya alá tartozó szolgáltatásokról szóló számláit a mindenkor érvényes Hirdetményben közzétett egységárak alapulvételével állítja ki.

A fizetendő díj az alábbi tételekből áll:

- **Tagsági díj:** 2 (kettő) képviselő kereskedési jogosultságát tartalmazza
- **Tranzakciós díj:** a KP-n létrejött ügyletek után fizetendő mennyiségarányos díj
- **Képviseleti díj:** a tagsági díjban foglaltakon felüli képviselők után felszámítandó díj

Szerződő Felek a 2007. évi CXXVII. számú általános forgalmi adóról szóló törvény (továbbiakban: Áfa törvény) 58. §-a alapján időszakonkénti elszámolásban állapodnak meg.

FGSZ Kereskedési Platform Korlátolt Felelősségű Társaság **Általános Szerződéses Feltételek/ General Terms and Conditions**

Az elszámolási időszak a tagsági díj tekintetében egy naptári negyedév, a tranzakciós díj és a képviseleti díj tekintetében egy gázhónap.

A számlák kiállítására első alkalommal a Megállapodás aláírását követő 60 napon belül kerül sor. Ezt követően a tagsági díjról szóló számla kiállítására a tárgynegyedévet megelőző 15 nappal kerül sor. Törtnegyedév esetén az időarányos díj kerül felszámításra. A tranzakciós díjakról és a képviseleti díjakról szóló számlát a Társaság a tárgyhót követő 10. naptári napig állítja ki. A tranzakciós díj összege a tárgyidőszakban KP-n megkötött ügyletek mennyiségének és a Hirdetményben szereplő egységárnak a szorzata.

A Tag számlával kapcsolatos kifogását kizárólag írásban, annak kézhezvételétől számított 8 napon belül teheti meg. A számla kifogásolása a pénzügyi teljesítésre nem halasztó hatályú. A Tagnak a kifogásban meg kell jelölni a kifogásolt számla sorszámát, a kifogásolt értéket, a mennyiséget és a kifogás indokát.

A számlák és a fizetés pénzneme HUF.

A számlák fizetési határideje a kiállítást követő 15. naptári nap.

A pénzügyi teljesítés akkor teljesített, amikor a számla szerinti összeg a Társaság bankszámláján jóváírásra került. A fizetés teljesítésével járó költségek a kötelezettet terhelik.

Amennyiben a fizetési határidő napja banki munkaszüneti napra esik, a fizetési határidő az azt követő első banki munkanap.

A Tag fizetési kötelezettségének elmulasztása esetén a Társaság jogosult a szolgáltatást felfüggeszteni, a teljesítést egyéb feltételekhez kötni (pl. pénzügyi biztosíték nyújtása).

2.1. Késedelmes fizetés

Amennyiben a Tag a fizetendő összeget annak esedékessége napján nem fizeti meg, késedelembe esik, köteles a lejárt összegre, a késedelem idejére, azaz a késedelembe esés napjától a tényleges fizetés napjáig a Ptk. 6:155 § (1) bekezdésében meghatározott mértékű késedelmi kamatot fizetni.

A Tag köteles a felhalmozódott késedelmi kamatot a Társaság írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 8 napon belül a Társaság részére megfizetni. A késedelmi kamat összegét 360 napos év figyelembevételével, a ténylegesen eltelt napok száma alapján számítják a Szerződő Felek.

3. Szerződészegés esetei

A KP Működési Szabályzatban a KP Tagra előírt bármely feltétel és a Megállapodásban előírt bármely kötelezettség megszegése szerződészegésnek minősül.

A Szerződő Felek szerződésszegéssel okozott károk esetén kötelesek megtéríteni a szolgáltatás tárgyában keletkezett kárt, amely a szolgáltatásnak a károkozással érintett díja mértékéig terjedhet.

Egyik Szerződő Fél sem felelős a kötelezettségei megszegéséből eredő közvetett károkért (ideértve az elmaradt hasznot, az üzletvesztést, a nyereségkiesést, vagy a másik fél vagyonában a Megállapodás teljesítése során a másik fél által okozott, a szolgáltatás tárgyán kívüli kárt).

A jelen pontban foglalt egyetlen rendelkezés sem értelmezhető úgy, hogy bármelyik Szerződő Fél kizárja vagy korlátozza felelősségét a szándékosan, továbbá az emberi életet, a testi épséget vagy egészséget megkárosító szerződésszegésért.

3.1. A szerződésszegés jogkövetkezményei

A Megállapodást kizárólag a jelen ÁSZF-ben meghatározott esetekben lehet felfüggeszteni, illetve azonnali hatállyal felmondani.

3.1.1. Szerződés teljesítésének felfüggesztése szerződésszegés esetén

A Tag szerződésszegése esetén a Társaság jogosult a Megállapodás teljesítését azonnali hatállyal felfüggeszteni.

3.1.2. A Megállapodás felmondása szerződésszegés esetén

Felmondás a Társaság által:

- A Társaság a Megállapodást a 3.1.1 pontban meghatározott esetekben, a Megállapodás teljesítésének felfüggesztését követően azonnali hatállyal felmondhatja.

Felmondás a Tag által:

- A Tag a Megállapodást a Társaság 3. pontban tételesen felsorolt, nevesített szerződésszegése esetén azonnali hatállyal felmondhatja.

4. Rendes felmondás

A Megállapodást a Szerződő Felek indokolás nélkül olyan felmondási idővel jogosultak a másik Félhez intézett írásos nyilatkozattal felmondani, hogy a Megállapodás a felmondás kézhezvételétől számított 30. naptári napot magában foglaló gázhónap utolsó gáznapján szűnjön meg.

5. A Megállapodás megszűnése

Megszűnik a Megállapodás abban az esetben, ha

- valamelyik Szerződő Fél jogutód nélkül megszűnik,
- az ÁSZF 3.1.2. pont szerinti rendkívüli felmondással,
- az ÁSZF 4. pontja szerinti rendes felmondással,
- a Tag működési engedélyét a Hivatal felfüggeszti vagy visszavonja, a vonatkozó hivatali határozat jogerőre emelkedésének napjával,
- a KELER KSZF Központi Szerződő Fél Zrt.-vel (KELER KSZF Zrt.) kötött gázpiaci klíringtagsági szerződés bármely okból megszűnik,
- a szállítási rendszerüzemeltetővel kötött Rendszerhasználati Keretszerződés vagy Informatikai Platform Felhasználói Megállapodás vagy Jogcímátvezetési szolgáltatás igénybevételére vonatkozó szerződés bármely okból megszűnik.

6. A Megállapodás érvénytelensége, hatálytalansága

Amennyiben a Megállapodás valamely rendelkezése érvénytelen vagy hatálytalan lenne, vagy hatálytalanná válna, az a Megállapodás többi rendelkezését nem érinti. A Szerződő Felek haladéktalanul jóhiszemű tárgyalásokat folytatnak annak érdekében, hogy az érvénytelen vagy hatálytalan rendelkezést az érvénytelenség vagy hatálytalanság időpontjától kezdve egy olyan rendelkezéssel pótolják, melynek gazdasági eredménye lehetőleg megközelíti az érvénytelen vagy hatálytalan rendelkezés gazdasági eredményét.

A Megállapodás valamely hiányossága esetén a hiányosság a Megállapodás többi rendelkezését nem érinti. A Szerződő Felek a hiányosság pótlására a Megállapodást egy olyan hatályos rendelkezéssel egészítik ki, ami méltányosan kezeli mindkét Fél érdekeit.

7. Vis maior

Felelősséget kizáró (vis maior) körülménynek tekintendő minden olyan váratlan, előre nem látható és el nem hárítható esemény, amely átmenetileg, vagy tartósan akadályozza azon kötelezettségek teljesítését, amelyek a Megállapodásból erednek, vagy abból levezetésre kerülnek, és amely körülmények a Megállapodás életbelépése után keletkeztek, és amelyeket a vonatkozó Szerződő Fél nem maga idézett elő, aki a Megállapodás teljesítésében akadályozva volt.

Nem tekintendők azonban felelősséget kizárónak azok a körülmények, amelyek a vonatkozó Szerződő Fél pénzügyi helyzetéből adódnak, továbbá a teljesítéseknek olyan akadályai, amelyeket a vonatkozó Szerződő Félnek tőle elvárható ráfordítással részben vagy egészben el kellett volna hárítania, mint pl. egy olyan hivatalos engedély hiánya, amely a vonatkozó Szerződő Fél köteletségének teljesítéséhez szükséges.

Vis maior eseteknek, különösen, de nem kizárólag a következő események tekintendők:

Természeti katasztrófák, a gázvezeték rendszer nem valamelyik Fél által kiváltott súlyos megsérülése, tűzvész, robbanás, nemzetközi embargó, háború, polgárháború, amelyek a Megállapodás időben történő teljesítését megakadályozzák.

Azon Szerződő Fél, amelynek részéről a szerződéses kötelezettségek teljesítése vis maior következtében lehetetlenné vált, köteles a másik Szerződő Felet írásban haladéktalanul értesíteni ezen körülmények bekövetkeztéről.

A közlésnek tájékoztatást kell tartalmaznia ezen események bekövetkezéséről és jellegéről, valamint azok lehetséges következményeiről.

A Vis maiort bejelentő Szerződő Fél köteles a másik Szerződő Felet ugyancsak haladéktalanul írásban értesíteni ezen körülmények megszűntéről.

Az a Szerződő Fél, amelyiknél vis maior esete következett be, köteles minden tőle elvárhatót elkövetni, hogy szerződéses kötelezettségeit a lehető leggyorsabban ismét teljesíthesse. Ezen Szerződő Fél köteles a másik Szerződő Felet ilyen vonatkozásban folyamatosan tájékoztatni és arról értesíteni, hogy előre láthatólag meddig fognak tartani a szerződéses kötelezettségek teljesítésének a vis maior által előidézett akadályai.

Mindaddig, amíg a Szerződés teljesítését vis maior megakadályozza, a nem teljesített szolgáltatás, vagy szolgáltatásrész tekintetében nincs ellenszolgáltatási kötelezettség.

8. Titoktartás

A Szerződő Felek kijelentik, hogy a Megállapodás megkötésével és teljesítésével összefüggésben a másik Szerződő Féllel és annak tevékenységével kapcsolatban bármilyen módon tudomásukra jutott adat, tény, így különösen, de nem kizárólagosan a Megállapodás léte és tartalma üzleti titoknak minősül, azt a Szerződő Felek harmadik személynek nem adhatják ki, nem tehetik hozzáférhetővé és a Megállapodás teljesítésétől eltérő más célra nem használhatják fel.

A titoktartási kötelezettség nem terjed ki továbbá az alábbi információkra:

- amelyek a nyilvánosság számára rendelkezésre állnak, vagy amelyek a jövőben az információt kapó Szerződő Fél hibáján kívül válnak nyilvánossá, vagy
- amelyek bizonyíthatóan már a Megállapodás hatályba lépését megelőzően is, jogszerűen ismertek voltak az információt kapó Szerződő Fél számára, vagy
- amelyek olyan harmadik fél által jutottak az információt kapó Szerződő Fél tudomására, akit vagy amelyet nem köt titoktartási megállapodás azon Szerződő Féllel szemben, akire/amelyre az információ vonatkozik, vagy
- amelynek nyilvánosságra hozatalát vagy kiadását jogszabály, tőzsdei szabályzat vagy hatósági rendelkezés teszi kötelezővé, az előírt mértékben és kör részére.

A titoktartási kötelezettségvállalás hatályosságát nem érinti a Megállapodás bármilyen okból történő megszűnése, az a Megállapodás megszűnésétől számított 3 évig áll fenn.

Amennyiben a Tag a titoktartási kötelezettségét megszegi, szerződésszegésenként 1.000.000 forint (egymillió forint) kötbért köteles fizetni a Társaság részére. A Tag köteles a kötbér összegét a terhelő levél kiállításától számított 8 napon belül a Társaság részére megfizetni.

A Társaság a feladatai ellátása során az önkéntesen és kifejezetten rendelkezésére bocsátott személyes adatokat az FGSZ KP. Kft. adatkezelési tájékoztatójában foglaltaknak megfelelően kezeli, dolgozza fel, melyet a KP tagok a <https://tradingplatform.eu.com> oldalon érhetnek el.

**GENERAL TERMS AND
CONDITIONS**
**to be used with the Membership
Agreement**

Date of entry into force: 1 January 2020

1. General rules related to the contractual terms

General Terms and Conditions (hereinafter: GTCs and the content of the Market Notice issued by FGSZ KP Kft. (hereinafter: Company) form a part of the Membership Agreement (hereinafter: Agreement) concluded between the Company and the Members on a paper form.

The Company expressly excludes application of the general contractual terms and conditions of its Members in relation to the above Agreement.

Legal declarations shall be valid in writing or electronically. Legal statements cannot be validly made to the other Party verbally, by conduct or silence. Legal statements shall enter into effect upon delivery to the other Party.

1.1. Amendment of the GTC

In case of GTC amendments, the Company updates the GTC according to the amendments approved by the Hungarian Energy and Public Utility Regulatory Authority (hereinafter referred to as: Authority). The amendments will become part of the existing Agreement from the date when the decision of the Authority approving the amendments becomes final and binding. If the decision of the Authority approving the amendments does not specify the effective date of the GTC Amendment, it takes effect on the date when the decision of the Authority becomes final and binding.

Following receipt of the decision, the Company shall publish the amendment on its website. Publishing the amendment on the Company's website is considered as a notification provided to the Members.

1.2. Publication of the notification:

The Company shall publish the Market Notice at least 30 days prior to the effective date on the website of the Trading Platform (hereinafter: TP).

2. Invoicing and payment conditions

The Company shall issue its invoices for the services subject to the this GTC according to the unit prices published in the Market Notice.

The fee to paid consists of the followings:

- **Membership fee:** includes the trading rights of 2 (two) representatives
- **Transaction fee:** volume-related fee to be paid after the transactions made at the TP
- **Representation fee:** fee to be charged for representatives in addition to the representatives included in the membership fee

Contracting Parties agree to make periodical settlements according to Section 58 of Act 2007 on Value Added Tax (hereinafter: VAT Act). Regarding the membership fee, the settlement period is one calendar quarter, regarding the transaction and representation fees, it is one gas month.

The first invoice shall be issued after 60 days after the signature of the Agreement. Afterwards the invoice for the membership fee shall be issued 15 days prior to the actual quarter. In case of a fractional quarter the fee shall be determined on a time proportionate basis. Invoices for transaction and representation fees shall be issued within 10 calendar days following the subject month. The amount of the transaction fee is the number of transactions made at the TP multiplied by the unit price published in the Market Notice.

Member shall be entitled to make complaints regarding the invoice exclusively in writing within 8 days following receipt of the invoice. Complaints made regarding the invoice do not have suspensory effect. Member shall specify the invoice number and amount, as well as the quantity and the reason for the complaint.

Currency of the invoices and payment is HUF.

The due date of the invoices is the 15th calendar day after the date of issue.

Financial execution means that the amount of the invoice has been credited to Company's bank account. Costs related to payment shall be borne by the Party obliged to make payment.

If the payment deadline falls on a date that is a public holiday, the payment deadline shall be the first banking day after that public holiday.

If Member fails to fulfil its payment obligation, Company shall be entitled to suspend the services and impose conditions on the provision of services (e.g. providing financial security).

2.1. Late payment

Should Member fail to fulfil payment on the due date and be in default on payment, it shall pay an interest for the defaulted amount and the period of default - that is, from the date of default on payment until the date of actual payment according to Section 6:155 (1) of the Civil Code.

Member shall pay the accumulated default interest to the Company within 8 days of receiving the Company's written notification. Contracting Parties shall calculate the amount of the default interest on a 360-day year basis, taking into account the number of days actually passed.

3. Events of default

Breach of any condition set out for the Trading Platform Member in the Operational Rules of the Trading Platform and any obligation regulated by the Agreement shall be considered as a breach of the Agreement.

In case of damages caused as a result of breach, Contracting Parties shall compensate for the damages caused to the subject matter of the service up to the value of the services affected by the damage.

Neither Contracting Party shall be held liable for indirect damages arising from the breach of their obligations (including but not limited to any profit shortfall, loss of business or loss of profit or any damages caused by a Party in the other Party's property in the course of the performance of the Agreement that is outside the scope thereof).

No provision in this Clause shall be interpreted as the exclusion or limitation of either Party's liability for any breach of contract committed intentionally or resulting in death, bodily harm or deterioration of health.

3.1. Legal consequences of breach of contract

The Agreement may only be suspended or terminated with immediate effect in case set out in this GTC.

3.1.1. Suspension of the performance of the Agreement in case of breach

The Company shall be entitled to immediately suspend the performance of the Agreement in case the Member is in breach of the Agreement.

3.1.2. Termination of the Agreement in case of breach

Termination by the Company:

- The Company shall be entitled to terminate the Agreement with immediate effect in cases specified in Clause 3.1.1. once the performance of the Agreement is suspended.

Termination by the Member:

- Member shall be entitled to terminate the Agreement with immediate effect in case the Company is in breach of the Agreement as specified in Clause 3.

4. Ordinary termination

Contracting Parties may terminate this Agreement without giving any reason by sending a written notification to the other Party with a notice period to ensure that the Agreement is terminated on the last day of the gas month included in the 30-day period from the receipt of the termination notice.

5. Termination of the Agreement

The Agreement shall be terminated in the following cases:

- Either Contracting Party is dissolved without a legal successor,
- according to Clause 3.1.2. of the GTC with termination of for cause
- according to Clause 4. of the GTC with ordinary termination
- Member's operational license is suspended or withdrawn by the Authority on the day when the relevant Authority decision becomes final and binding,
- the gas market clearing membership agreement made with KELER KSZF Központi Szerződő Fél Zrt. (KELER KSZF Zrt.) is terminated for any reason,
- The Network Usage Framework Contract or the IT Platform User Agreement or the Contract for Using Title Transfer Services concluded with the transmission system operator is terminated for any reason.

6. Invalidity and unenforceability of the Agreement

If any provision of this Agreement is or becomes invalid or unenforceable, the remaining provisions contained herein shall not be affected. Contracting Parties shall start good faith negotiations to replace the invalid and unenforceable provisions from the date of the invalidity and unenforceability with provisions the economic outturn of which possibly corresponds to that of the invalid or unenforceable provision.

Deficiency of any provision of the Agreement does not affect the remaining provisions. In order to correct the deficiency, Contracting Parties shall complete the Agreement with effective provisions fairly representing the interests of both Parties.

7. Force majeure

Circumstances excluding liability (force majeure) include any unexpected, unforeseeable and unavoidable event, that either temporarily or permanently hinders the performance of the obligations arising out of or deriving from the Agreement, and that occur after the conclusion of this Agreement, and are not caused by the relevant Contracting Party prevented from performing the Agreement.

Circumstances arising out of the financial situation of the relevant Contracting Party and any factors preventing performance that the relevant Contracting Party should have partly or entirely avoided by making the required efforts - such as lack of an official authorization necessary for the relevant Contracting Party to perform its obligations - may not exclude liability.

Force majeure events include but not limited to the followings:

Natural disasters, serious damage to the gas pipeline not attributable to any of the Parties, fire, explosion, international embargo, war, civil war preventing due performance of the Agreement.

The Contracting Party for which the performance of its obligations has become impossible due to force majeure shall immediately notify the other Contracting Party in writing about the occurrence of such circumstances.

The notification must include information about the occurrence and nature of such event and its potential consequences.

Contracting Party reporting a force majeure event shall also immediately inform the other Contracting Party once the circumstances are over.

The Contracting Party that suffered the force majeure event shall do everything it could reasonably be expected to do to perform its contractual obligations as soon as possible. The Contracting Party concerned shall continuously inform and notify the other Contracting Party about how long the situation caused by the force majeure event and impeding the performance of the contractual obligations will last.

Until the performance of the Agreement is impeded by a force majeure event, there is not obligation for consideration regarding the service or part of the service not performed.

8. Confidentiality

Contracting Parties declare that any data and fact learned by them in any way in connection with the conclusion and fulfilment of the Agreement and related to the other Party and the activity thereof, especially but not limited to the existence and content of the present Agreement, shall be considered a business secret, which may not be disclosed to or made available to any third party, and Contracting Parties may not use it for any purpose other than the fulfilment of this Agreement.

Confidentiality obligation shall not be applied to the following information:

- which are already available for the public, or become available for the public without any fault on the side of the Contracting Party receiving the information, or
- which are proven to be known for the Party receiving the information even before the effective date of the Agreement, or

FGSZ Kereskedési Platform Korlátolt Felelősségű Társaság
Általános Szerződési Feltételek/ General Terms and Conditions

- which were communicated to the Party receiving the information through a third party not bound by any confidentiality Agreement towards the contracting Party whom the information concerns, or
- information the disclosure or release of which is required by the law, a stock exchange regulation or an official regulation – to the extent and scope of recipients as required.

The effect of the confidentiality obligation shall not be affected by the termination of the Agreement for any reason; it shall remain effective from three additional years from the day of the termination of the Agreement.

If the Member is in breach of its confidentiality obligations, it shall pay contractual penalty amounting to HUF 1,000,000 (one million forints) to the Company. The member of shall pay the amount of the contractual penalty to the Company within 8 days as of the issuance of the debit note.

The personal data made available by the members of the TP voluntarily are managed on the basis of the Data Management Notice of the Company, which notice is available on the <https://tradingplatform.eu.com> website.